



MANIQUÍ DE PLANCHADO MANICHINO STIRA & ASCIUGA SBP 1960 A1

ES

MANIQUÍ DE PLANCHADO

Instrucciones de uso

PT

MANEQUIM DE PASSAR A FERRO

Manual de instruções

DE AT CH

BÜGELPUPPE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IT MT

MANICHINO STIRA & ASCIUGA

Istruzioni per l'uso

GB MT

UPRIGHT SHIRT STEAMER

Operating instructions

IAN 305777



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

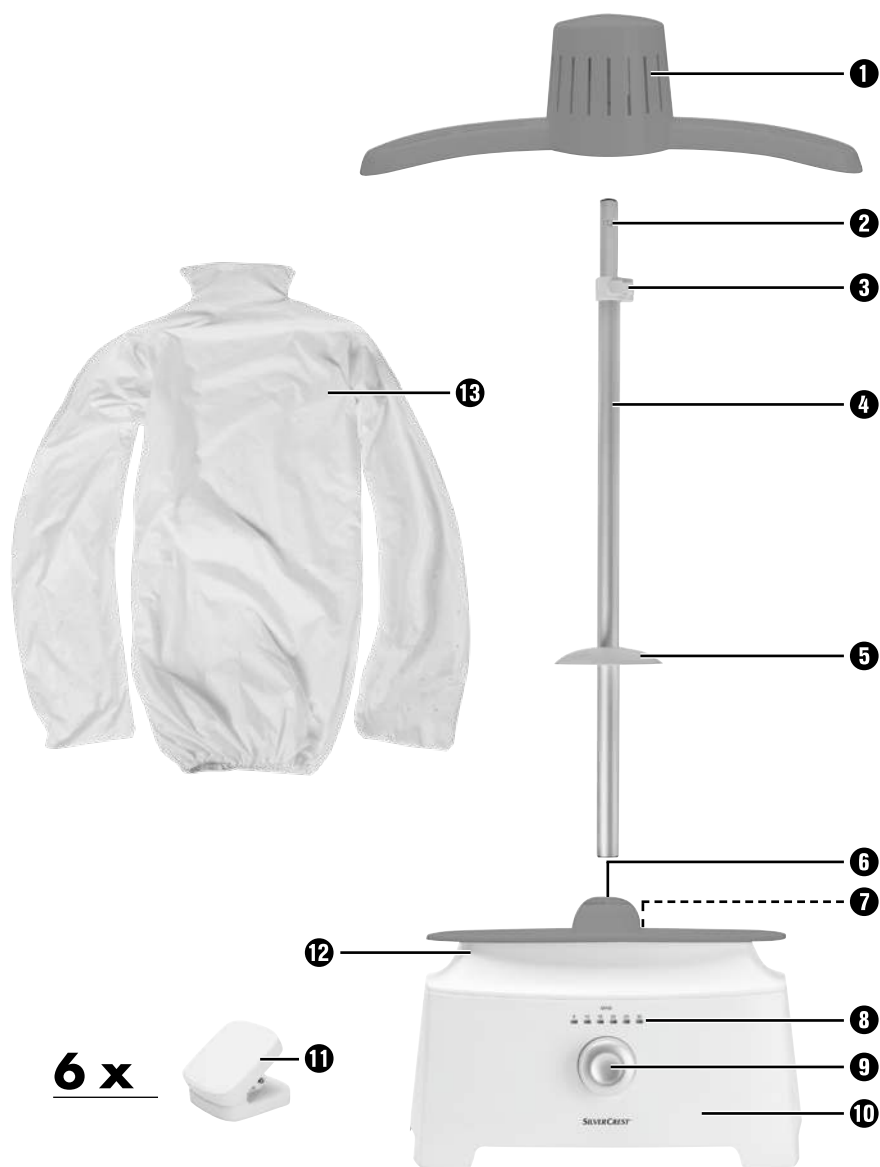
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	17
PT	Manual de instruções	Página	33
GB / MT	Operating instructions	Page	49
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia	3
Indicaciones de seguridad	4
Comprobación del volumen de suministro	7
Descripción del aparato	8
Puesta en funcionamiento del aparato	8
Consejos de uso	9
Manejo	10
Limpieza	11
Almacenamiento	12
Desecho	12
Desecho del embalaje	12
Desecho del aparato	12
Solución de fallos	13
Anexo	14
Características técnicas	14
Garantía de Kompernass Handels GmbH	14
Asistencia técnica	16
Importador	16

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el secado y planchado de partes de arriba de ropa en estancias interiores secas en un entorno doméstico privado.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

ADVERTENCIA

¡Peligro por una utilización contraria al uso previsto!

Este aparato puede ser una fuente de peligros si se utiliza de forma contraria al uso previsto o para una finalidad diferente.

- Utilice el aparato exclusivamente para su uso previsto.
- Deben observarse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, puede causar la muerte o lesiones graves.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Indicaciones de seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo de este aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe si la tensión de la red coincide con la especificada en la placa de características.
- Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado o al servicio de asistencia técnica.
- Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución inmediata al personal técnico cualificado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- Tire siempre del propio enchufe, y nunca del cable de red, para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de forma que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- Tienda el cable de modo que no pueda aplastarse ni dañarse de ninguna otra forma.
-  ¡No sumerja nunca la base del aparato, el cable de red ni el enchufe en agua ni en otros líquidos! De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Procure que el cable de conexión nunca se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. No toque nunca el enchufe o el cable de red con las manos húmedas.

- La base del aparato no debe exponerse a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si por cualquier motivo penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- No abra nunca la carcasa del aparato. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- **ADVERTENCIA:** este aparato solo es apto para el secado de prendas textiles lavadas en agua.
- Debe apagarse el aparato y desconectarse de la red eléctrica siempre que no esté en uso y antes de su montaje, desmontaje, desplazamiento y limpieza.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y termorresistente. El aparato debe quedar colocado en una posición estable.
- No utilice el aparato en la proximidad de superficies calientes o de materiales inflamables.

-  ¡Cuidado! ¡Superficies calientes!
Las piezas del aparato se calientan durante el funcionamiento. ¡Peligro de quemaduras!
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo.
- No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- No introduzca ningún objeto en la ventilación de la carcasa de la base del aparato ni la cubra.
- Pose siempre el aparato de forma que quede suficiente espacio libre a su alrededor en todos sus lados.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No deje que penetre ningún líquido en la ventilación de la carcasa de la base del aparato.
- No utilice nunca el aparato para fines distintos a los aquí descritos. El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones.

Comprobación del volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Base del aparato
- Barra telescópica
- Percha
- 6 pinzas de contrapeso
- Maniquí hinchable de nailon
- Instrucciones de uso

PELIGRO

- Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar.
Existe peligro de asfixia.

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

INDICACIÓN

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Percha
- ❷ Encastre para la percha
- ❸ Bloqueo para la barra telescópica
- ❹ Barra telescópica
- ❺ Protección antigoteo
- ❻ Ventilación
- ❼ Botón de desencastre 
- ❽ Indicador led
- ❾ Regulador giratorio
- ❿ Base del aparato
- ⓫ Pinzas de contrapeso
- ⓬ Enrollables
- ⓭ Maniquí hinchable de nailon

Puesta en funcionamiento del aparato

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Pose siempre el aparato de forma que quede suficiente espacio libre a su alrededor en todos sus lados.

Monte el aparato antes de usarlo. Utilice también las ilustraciones de la página desplegable como guía.

- ◆ Introduzca la barra telescópica ❹ en el orificio previsto para ello de la base del aparato ❿ hasta que encastre. La protección antigoteo ❺ debe quedar sobre la ventilación ❻. Asegúrese de colocarla a una altura mínima de 10 cm por encima de la ventilación ❻.

INDICACIÓN

- En caso necesario, para volver a extraer la barra telescópica ❹, presione el botón de desbloqueo  ❼ y extraiga la barra telescópica ❹.
- ◆ Ajuste la altura de la barra telescópica ❹. Para ello, abra el bloqueo ❸, tire de la barra telescópica ❹ hacia fuera hasta alcanzar la altura deseada y vuelva a fijar el bloqueo ❸. Tire de la barra telescópica ❹ hacia fuera como mínimo hasta que pueda montarse la percha ❶ encima.

- ◆ Coloque la percha ❶ sobre la barra telescópica ❷ de forma que los brazos arqueados de la percha apunten hacia la parte delantera del aparato. Presione el encastre ❸ hacia dentro y desplace la percha ❶ sobre este hasta que el encastre ❸ quede fijado (fig. 1).

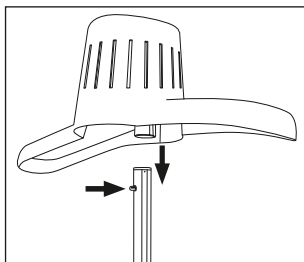


Fig. 1: Montaje de la percha ❶

INDICACIÓN

- En caso necesario, para volver a extraer la percha ❶, presione el encastre ❸ y tire de la percha ❶ hacia arriba para retirarla.
- ◆ Tras esto, coloque el maniquí hinchable de nailon ❹ sobre la percha ❶. Tire de la goma elástica del extremo inferior del maniquí hinchable de nailon ❹ y colóquela sobre el borde superior del enrollacables ❺.
- ◆ Conecte el enchufe a una toma eléctrica adecuada.

Tras esto, el aparato estará listo para su uso.

Consejos de uso

- Los materiales aptos para el uso del aparato son el algodón, el lino, la seda y la franela.
- No obstante, el aparato no debe utilizarse con prendas elásticas, de punto, de ganchillo ni de lana de oveja. Las prendas elásticas podrían darse de sí.
- Para secar una prenda, primero debe centrifugarse en la lavadora a una velocidad mínima de 400 revoluciones por minuto. Deje secar las prendas de ropa que no se hayan centrifugado. ¡Los tejidos solo deben estar húmedos, no empapados!
- El tiempo de secado para una camisa centrifugada es de aprox. 10 minutos. No obstante, la duración puede variar según el material y el nivel de humedad. En especial, los tejidos más pesados pueden requerir un secado más prolongado.
- Para proteger sus prendas de ropa, comience siempre con un tiempo de secado más reducido y aumentelo si es necesario.

Manejo

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Las piezas del aparato se calientan durante el funcionamiento. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No introduzca ningún objeto en la ventilación **6** de la carcasa de la base del aparato **10** ni la cubra.

INDICACIÓN

- Las primeras veces que se utilice el aparato es posible que se produzca un olor leve. Este olor es inocuo para el usuario y no implica que se haya producido ninguna avería en el aparato.
- ◆ Ajuste el maniquí hinchable de nailon **13** según la prenda de ropa que deba secarse por medio de las cremalleras:
 - Para las prendas más pequeñas, las cremalleras laterales deben estar cerradas en ambos lados. Para las prendas más grandes, las cremalleras laterales deben estar abiertas.
 - Si desea secar una prenda con capucha, abra la cremallera del cuello del maniquí hinchable de nailon **13**. Para las prendas sin capucha, esta cremallera debe estar cerrada.
- ◆ Coloque la prenda de ropa que deba plancharse sobre el maniquí hinchable de nailon **13** y estírela de forma que quede lisa. Asegúrese de lo siguiente:
 - El cuello de la prenda de ropa debe quedar correctamente colocado sobre la parte del cuello de la percha **1**.
 - La capucha debe colgar sobre la parte del cuello de la percha con la cremallera abierta.
 - Los brazos del maniquí hinchable de nailon **13** deben quedar colocados de forma lisa y recta dentro de las mangas de la prenda de ropa.
 - Todos los botones (también los de las mangas) deben estar abrochados.
 - La hilera de botones debe quedar sobre la fila de agujeros de la parte central del maniquí hinchable de nailon **13**.
- ◆ Distribuya las pinzas de contrapeso **11** de forma uniforme por el dobladillo inferior de la prenda de ropa. Las pinzas sirven para que la ropa no se arrugue o se deforme durante el proceso de secado.
- ◆ Gire el regulador giratorio **9** en sentido horario hasta que se encienda el led **8** con el tiempo de secado deseado. Puede seleccionarse entre un tiempo mínimo de 5 minutos y un tiempo máximo de 30 minutos en intervalos de 5 minutos.

INDICACIÓN

- Puede ajustarse un tiempo máximo de 30 minutos. Si se gira más el regulador giratorio **9**, todos los leds **8** parpadean varias veces.

Tras esto, el aparato comienza con el proceso de secado. Durante el funcionamiento, los ledes ⑧ van apagándose uno a uno para mostrar el tiempo de secado restante.

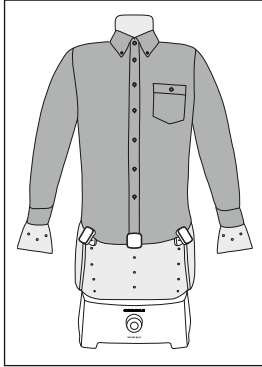


Fig. 2: El aparato en funcionamiento

INDICACIÓN

- ▶ Vuelva a estirar la prenda de ropa de forma que quede recta y lisa en cuanto el maniquí hinchable de nailon ⑬ esté completamente hinchado.
 - ▶ Puede ajustarse el tiempo de secado de la manera deseada durante el funcionamiento.
 - ▶ Para interrumpir prematuramente el proceso de secado y apagar el aparato, gire el regulador giratorio ⑨ en sentido antihorario hasta que todos los ledes ⑧ se apaguen.
- ◆ El aparato se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo de secado ajustado.
 - ◆ Retire la prenda de ropa cuidadosamente.
 - ◆ Desconecte el enchufe y deje que el aparato y los accesorios se enfríen completamente antes de limpiarlos o guardarlos.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de cada limpieza, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y deje que el aparato se enfríe.
- ▶ ¡No sumerja nunca la base del aparato ⑩, el cable de red ni el enchufe en agua ni en otros líquidos!

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico, ya que podría dañar la superficie de forma irreparable.

- ◆ Deje que el aparato y los accesorios se enfríen completamente.
- ◆ Limpie la base del aparato ⑩, la barra telescópica ④, la percha ①, las pinzas de contrapeso ⑪ y el maniquí hinchable de nailon ⑬ con un paño húmedo. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño y, tras esto, frote el aparato con un paño humedecido solo con agua.
- ◆ Deje que todas las piezas se sequen bien antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

Almacenamiento

- ◆ Limpie el aparato y los accesorios de la manera descrita en el capítulo **Limpieza**.
- ◆ Enrolle el cable de red alrededor del enrollacables ⑫ situado en la parte posterior del aparato y fíjelo con la pinza para el cable.
- ◆ Guarde todas las piezas en un lugar limpio y seco.

Desecho

Desecho del embalaje



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales del embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

INDICACIÓN

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Solución de fallos

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes para la solución de averías. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Fallo	Causas posibles	Soluciones posibles
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Asegúrese de que el enchufe esté conectado a una toma eléctrica adecuada.
	El aparato no está encendido.	Gire el regulador giratorio ❸ en sentido horario hasta alcanzar el tiempo de secado deseado.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
El aparato interrumpe el proceso de secado durante el funcionamiento, pero el temporizador sigue avanzando.	El aparato se ha sobrecalentado, está sobrecargado o la ventilación ❹ está atascada.	Apague el temporizador. De lo contrario, el aparato reanudará el proceso de secado automáticamente en cuanto se haya enfriado lo suficiente y si aún no ha transcurrido el tiempo ajustado. En caso necesario, elimine el atasco en la ventilación ❹. Deje que el aparato se enfríe durante aprox. 5-10 minutos y vuelva a ajustar un nuevo tiempo de secado. Si el aparato sigue sin activarse, vuelva a apagar el temporizador e inténtelo de nuevo más tarde.
El aparato se apaga sin previo aviso durante el funcionamiento.	Ha transcurrido el tiempo de secado ajustado.	En caso necesario, ajuste un nuevo tiempo de secado.
	El aparato se ha caído.	El aparato se apaga automáticamente si se cae durante el funcionamiento. Enderécelo y vuelva a encenderlo. Asegúrese de que esté siempre colocado de forma estable.

Anexo

Características técnicas

Tensión de red	220 - 240 V ~ (corriente alterna), 50 - 60 Hz
Consumo de potencia	1650 - 1960 W
Clase de aislamiento	II /  (aislamiento doble)
Grado de protección	IPX1: protección contra el goteo vertical de agua.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 305777

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	18
Uso conforme	18
Avvertenze	19
Avvertenze di sicurezza	20
Controllo della fornitura	23
Descrizione dell'apparecchio	24
Messa in funzione dell'apparecchio	24
Suggerimenti per l'uso	25
Uso	26
Pulizia	27
Conservazione	28
Smaltimento	28
Smaltimento dell'imballaggio	28
Smaltimento dell'apparecchio	28
Risoluzione dei problemi	29
Appendice	30
Dati tecnici	30
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	30
Assistenza	32
Importatore	32

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è predisposto per asciugare e stirare vestiti in ambienti interni asciutti di domicilia privati.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

AVVERTENZA

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme e/o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, questo può dare luogo a decesso o a gravi lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni personali.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso inappropriato può comportare danni a persone e a cose.

- Prima della prima messa in funzione dell'apparecchio verificare se la tensione di rete coincide con quella indicata sulla targhetta di modello/targhetta dati.
- Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato o del centro di assistenza clienti e all'occorrenza riparato.
- Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato qualificato o dal centro di assistenza clienti.
- Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e disporlo in modo tale da non consentire un contatto con superfici calde e da evitare che si possa calpestarlo o vi si possa inciampare.
- Posizionare il cavo di rete in modo tale che non si schiacci o venga danneggiato in altro modo.
-  Non immergere mai la base dell'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi! Sussiste altrimenti il pericolo di morte per folgorazione!
- Impedire che il cavo di collegamento si inumidisca o si bagni durante il funzionamento. Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina a mani umide.

- Non esporre la base dell'apparecchio all'umidità e non utilizzarla all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, staccare subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- **AVVERTENZA:** questo apparecchio è destinato esclusivamente all'asciugatura di tessuti che sono stati lavati con acqua.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica se non lo si utilizza, prima di montarlo e smontarlo e prima di spostarlo o pulirlo.
- Collocare l'apparecchio solo su una superficie piana, asciutta e resistente al calore. L'apparecchio deve essere stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di superfici molto calde o di materiali infiammabili.
-  **Attenzione! Superfici roventi!**
Durante l'uso alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde. Pericolo di ustioni!
- Fare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.

- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Non infilare nulla nella ventilazione dell'alloggiamento della base dell'apparecchio e non coprirlo.
- Posizionare sempre l'apparecchio lasciando spazio libero da tutti i lati.
- Usare solo accessori consigliati dal produttore.
- Impedire che penetri liquido nella ventilazione dell'alloggiamento della base dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.

Controllo della fornitura

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Base dell'apparecchio
- Asta telescopica
- Gruccia
- 6 pinze di appesantimento
- Palloncino di nylon
- Manuale di istruzioni

PERICOLO

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

NOTA

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Gruccia
- ❷ Arresto per la gruccia
- ❸ Fermaglio per bloccare l'asta telescopica
- ❹ Asta telescopica
- ❺ Paragocce
- ❻ Ventilazione
- ❼ Tasto di sblocco 
- ❽ Indicatore LED
- ❾ Manopola
- ❿ Base dell'apparecchio
- ⓫ Pinze di appesantimento per appesantire il capo
- ⓬ Avvolgicavo
- ⓭ Palloncino di nylon per disporre il capo

Messa in funzione dell'apparecchio

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Posizionare sempre l'apparecchio lasciando spazio libero da tutti i lati.

Montare l'apparecchio prima dell'uso. Fare riferimento anche alle illustrazioni riportate sulla pagina pieghevole.

- ◆ Inserire l'asta telescopica ❹ nell'apposita apertura della parte superiore della base dell'apparecchio ❿ fino all'innesto. Il paragocce ❺ deve trovarsi sopra la ventilazione ❻. Assicurarsi di disporlo a un'altezza di almeno 10 cm dalla ventilazione ❻.

NOTA

- Per rimuovere nuovamente l'asta telescopica ❹ in caso di necessità, premere il tasto di sblocco  ❼ ed estrarre l'asta telescopica ❹.
- ◆ Regolare l'altezza dell'asta telescopica ❹. A tale scopo aprire il fermaglio ❸, estrarre l'asta telescopica ❹ fino all'altezza desiderata e bloccare nuovamente il fermaglio ❸. Estrarre l'asta telescopica ❹ almeno del tratto sufficiente a consentire di applicare la gruccia ❶.
- ◆ Applicare la gruccia ❶ all'asta telescopica ❹ in modo tale che i bracci arcuati della gruccia siano rivolti verso il lato anteriore dell'apparecchio. Premere l'arresto ❷ verso l'interno e spingervi sopra la gruccia ❶ finché l'arresto ❷ non s'innesta (fig. 1).

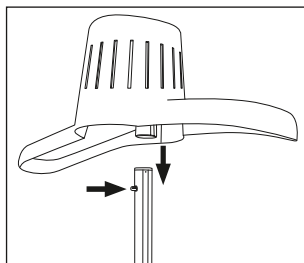


Fig. 1: applicazione della gruccia ❶

NOTA

- Per togliere nuovamente la gruccia ❶ in caso di necessità, premere l'arresto ❷ verso l'interno e staccare la gruccia ❶ tirandola verso l'alto.
- ◆ Disporre ora il palloncino di nylon ❸ sopra la gruccia ❶. Tendere l'elastico dell'estremità inferiore del palloncino di nylon ❸ sul bordo superiore dell'avvolgicavo ❹.
- ◆ Inserire la spina in una presa adatta.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Suggerimenti per l'uso

- I materiali adatti sono il cotone, il lino, la seta e la flanella.
- Non sono adatti tutti i capi di abbigliamento elasticizzati, lavorati a maglia e lavorati all'uncinetto, nonché i capi di lana. I capi di abbigliamento elasticizzati potrebbero sformarsi.
- Si consiglia di far prima centrifugare il capo da asciugare in lavatrice ad almeno 400 giri al minuto. Per prima cosa fare asciugare un poco i capi centrifugati in lavatrice. Il tessuto dovrebbe essere solo umido, non gocciolante!
- Per una camicia centrifugata a macchina, l'asciugatura dura circa 10 minuti. La durata può tuttavia variare in funzione del materiale e del grado di umidità. Soprattutto per le stoffe più pesanti può rendersi necessario asciugare più a lungo.
- Per proteggere i capi iniziare sempre con una durata di asciugatura breve, prolungandola se necessario.

Uso

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Durante l'uso alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non infilare nulla nella ventilazione **6** dell'alloggiamento della base dell'apparecchio **10** e non coprirlo.

NOTA

- Quando si utilizza l'apparecchio per le prime volte, è possibile che si sviluppi un leggero odore. Ciò non rappresenta alcun pericolo per la salute e non è un difetto dell'apparecchio.
- ◆ Adattare il palloncino di nylon **13** al capo di abbigliamento da asciugare per mezzo delle cerniere:
 - Per i capi di misure piccole è preferibile chiudere le cerniere laterali dei due lati. Per i capi di abbigliamento più grandi è meglio che le cerniere laterali restino aperte.
 - Se si desidera asciugare una parte superiore con cappuccio, aprire la cerniera del collo del palloncino di nylon **13**. Chiudere questa cerniera per i capi senza cappuccio.
- ◆ Disporre il capo di abbigliamento da stirare sul palloncino di nylon **13** e lasciarlo con le mani. Durante questa operazione assicurarsi di quanto segue:
 - che il colletto del capo di abbigliamento sia disposto sopra il collo della giacca **1**
 - che il cappuccio penda sopra il collo con la cerniera aperta
 - che i bracci del palloncino di nylon **13** siano inseriti lisci e dritti nelle maniche del capo di abbigliamento
 - che tutti i bottoni siano chiusi (anche quelli delle maniche)
 - che l'abbottonatura sia disposta sopra la fila di fori al centro del palloncino di nylon **13**
- ◆ Distribuire uniformemente le pinze di appesantimento **11** lungo l'orlo inferiore del capo di abbigliamento. Esse assicurano che il capo non si sgualcisca né si deformi durante l'asciugatura.
- ◆ Girare la manopola **9** in senso orario finché il LED **8** non si accende con la durata di asciugatura desiderata. Si può scegliere tra minimo 5 e massimo 30 minuti a passi di 5 minuti.

NOTA

- È possibile impostare un massimo di 30 minuti. Se si gira ulteriormente la manopola **9**, tutti i LED **8** lampeggiano un paio di volte.

L'apparecchio inizia l'asciugatura. Durante il funzionamento i LED ⑧ si spengono progressivamente indicando la durata di asciugatura restante.

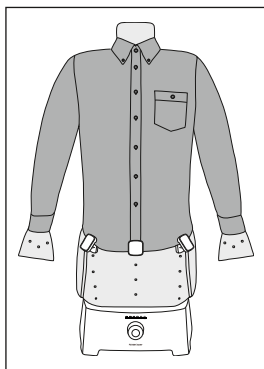


Fig. 2: apparecchio in funzione

NOTA

- ▶ Quando il palloncino di nylon ⑬ si è gonfiato completamente, raddrizzare ancora una volta il capo di abbigliamento e lisciarlo con le mani.
- ▶ È possibile adeguare la durata dell'asciugatura durante il funzionamento secondo la necessità.
- ▶ Per interrompere in anticipo l'asciugatura e spegnere l'apparecchio, girare la manopola ⑨ in senso antiorario fino allo spegnimento di tutti i LED ⑧.

- ◆ L'apparecchio si spegne automaticamente al termine della durata di asciugatura impostata.
- ◆ Prelevare il capo di abbigliamento con precauzione.
- ◆ Staccare la spina e fare raffreddare completamente l'apparecchio e gli accessori prima di pulirlo o riporlo.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prima della pulizia, staccare la spina dalla presa e fare raffreddare l'apparecchio.
- ▶ Non immergere mai la base dell'apparecchio ⑩, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o chimici. Essi possono aggredire irrimediabilmente la superficie.
- ◆ Fare raffreddare completamente l'apparecchio e gli accessori.

- ◆ Pulire la base dell'apparecchio ⑩, l'asta telescopica ④, la gruccia ①, le pinze di appesantimento ⑪ e il palloncino di nylon ⑬ con un panno umido. In caso di necessità, applicare al panno qualche goccia di detergente delicato e ripassare poi con un panno inumidito solo con acqua.
- ◆ Fare asciugare bene tutte le parti prima di riutilizzarle o conservarle.

Conservazione

- ◆ Pulire l'apparecchio e gli accessori come descritto al capitolo **Pulizia**.
- ◆ Avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'avvolgicavo ⑫ e fissarlo con la clip per il cavo.
- ◆ Conservare il tutto in luogo pulito e asciutto.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'eliminazione dei problemi. Se con le operazioni descritte di seguito non è possibile risolvere il problema, si prega di rivolgersi all'assistenza clienti.

Errore	Possibili cause	Possibili soluzioni
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica.	Assicurarsi che la spina sia collegata ad una presa adatta.
	L'apparecchio non è acceso.	Ruotare la manopola ⑨ in senso orario fino al tempo di asciugatura desiderato.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi all'assistenza clienti.
L'apparecchio interrompe l'asciugatura durante il funzionamento, il timer continua a scorrere.	L'apparecchio è surriscaldato. È sovraccarico o la ventilazione ⑥ è bloccata.	Disattivare il timer. In caso contrario l'apparecchio prosegue automaticamente l'asciugatura non appena si è raffreddato a sufficienza e se il tempo impostato non è ancora scaduto. Eventualmente rimuovere il blocco dalla ventilazione ⑥. Fare raffreddare l'apparecchio per circa 5 - 10 minuti e impostare una nuova durata di asciugatura. Se l'apparecchio ancora non si avvia, disattivare nuovamente il timer e riprovare più tardi.
L'apparecchio si spegne durante il funzionamento.	La durata di asciugatura impostata è trascorsa.	Se necessario, impostare una nuova durata di asciugatura.
	L'apparecchio si è rovesciato.	L'apparecchio si spegne automaticamente se si rovescia durante il funzionamento. Raddrizzarlo e riaccenderlo. Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia stabile.

Appendice

Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	1650 - 1960 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Grado di protezione	IPX1: protetto da caduta verticale di gocce d'acqua.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 305777

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Índice

Introdução	34
Utilização correta	34
Indicações de aviso	35
Instruções de segurança	36
Verificar o conteúdo da embalagem	39
Descrição do aparelho	40
Colocação do aparelho em funcionamento	40
Conselhos de utilização	41
Utilização	42
Limpeza	43
Armazenamento	44
Eliminação	44
Eliminação da embalagem	44
Eliminação do aparelho	44
Resolução de falhas	45
Anexo	46
Dados técnicos	46
Garantia da Kompernass Handels GmbH	46
Assistência Técnica	48
Importador	48

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho destina-se a secar e alisar vestuário exterior em espaços interiores secos de residências particulares.

O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

AVISO!

Perigo devido a utilização incorreta!

A utilização incorreta e/ou não adequada do aparelho pode acarretar riscos.

- ▶ O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade correta.
- ▶ Cumpra os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos pessoais graves.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe o risco de ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos pessoais.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- ▶ Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Instruções de segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Este aparelho cumpre as normas de segurança prescritas. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

- Antes da colocação em funcionamento do aparelho, verifique se a tensão de alimentação corresponde à tensão de alimentação indicada na placa de características/de identificação.
- Se o aparelho tiver caído ou estiver danificado, não o pode voltar a colocar em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico devidamente qualificado ou pelo Serviço de Assistência Técnica.
- Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos qualificados ou pelo Serviço de Assistência Técnica, de modo a evitar situações de perigo.
- Para desligar o aparelho da rede elétrica, puxe sempre pela ficha, nunca pelo cabo de alimentação.
- Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que não fique em contacto com superfícies quentes e não seja possível pisá-lo ou tropeçar no mesmo.
- Coloque o cabo de alimentação de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado de outra forma.
-  Nunca mergulhe a base do aparelho, o cabo ou a ficha de alimentação em água ou noutros líquidos! Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico!
- Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido durante o funcionamento. Nunca toque no cabo ou na ficha de alimentação com as mãos húmidas.

- Nunca exponha a base do aparelho a humidade nem a utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha do aparelho da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.
- Nunca abra o corpo do aparelho. Caso contrário, a segurança não é assegurada e a garantia extingue-se.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- AVISO: Este aparelho destina-se unicamente à secagem de têxteis lavados com água.
- O aparelho deve ser sempre desligado da alimentação elétrica quando não estiver a ser utilizado, bem como antes da montagem, desmontagem, deslocação ou limpeza.
- Coloque o aparelho apenas sobre uma superfície plana, seca e resistente ao calor. O aparelho tem de ficar estável.
- Não utilize o aparelho na proximidade de superfícies quentes ou materiais inflamáveis.
-  Cuidado! Superfícies quentes!
Algumas peças do aparelho aquecem durante o funcionamento. Perigo de queimaduras!

- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou guardar.
- Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado para operar o aparelho.
- Não introduza nada na ventilação do corpo da base do aparelho e não a tape.
- Coloque sempre o aparelho com espaço livre de todos os lados.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não deixe entrar líquido na ventilação do corpo da base do aparelho.
- Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos descritos neste manual. Em caso de utilização incorreta ou indevida do aparelho podem ocorrer ferimentos.

Verificar o conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Base do aparelho
- Cabo telescópico
- Cabide
- 6 Molas de peso
- Balão de nylon
- Manual de instruções

PERIGO

- ▶ Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. **Perigo de asfixia.**
- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- ❶ Cabide
- ❷ Dispositivo de fixação do cabide
- ❸ Clipe de bloqueio para bloquear o cabo telescópico
- ❹ Cabo telescópico
- ❺ Proteção antigotas
- ❻ Ventilação
- ❼ Botão de desbloqueio 
- ❽ Indicador LED
- ❾ Regulador rotativo
- ❿ Base do aparelho
- ⓫ Molas para fazer peso na roupa
- ⓬ Dispositivo de enrolamento do cabo
- ⓭ Balão de nylon para colocar a roupa

Colocação do aparelho em funcionamento

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Coloque sempre o aparelho com espaço livre de todos os lados.

Monte o aparelho antes de o utilizar. Consulte as figuras na página desdobrável como auxílio de montagem.

- ◆ Introduza o cabo telescópico ❹ na abertura prevista para o efeito na parte superior da base do aparelho ❿, até encaixar. A proteção antigotas ❺ deve encontrar-se por cima da ventilação ❻. Certifique-se de que fica colocada a uma altura mínima de 10 cm acima da ventilação ❻.

NOTA

- Se for necessário retirar novamente o cabo telescópico ❹, prima o botão de desbloqueio  ❼ e puxe o cabo telescópico ❹ para fora.
- ◆ Regule a altura do cabo telescópico ❹. Para esse efeito, abra o clipe de bloqueio ❸, puxe o cabo telescópico ❹ até à altura pretendida e volte a fixar o clipe de bloqueio ❸. Puxe o cabo telescópico ❹ para fora, pelo menos, até o cabide ❶ poder ser encaixado.
- ◆ Encaixe o cabide ❶ no cabo telescópico ❹ de modo a que os braços arqueados do cabide apontem para a parte da frente do aparelho. Prima o dispositivo de fixação ❷ para dentro e empurre o cabide ❶ até o dispositivo de fixação ❷ engatar (fig. 1).

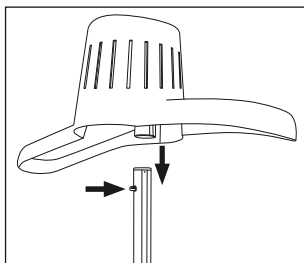


Fig. 1: colocar o cabide ❶

NOTA

► Se for necessário voltar a retirar o cabide ❶, prima o dispositivo de fixação ❷ para dentro e retire o cabide ❶, puxando-o para cima.

- ◆ Coloque o balão de nylon ❸ sobre o cabide ❶. Puxe o elástico existente na extremidade inferior do balão de nylon ❸ sobre o rebordo superior do dispositivo de enrolamento do cabo ❹.
- ◆ Insira a ficha numa tomada adequada.

O aparelho está agora operacional.

Conselhos de utilização

- Os materiais adequados são algodão, linho, seda e flanela.
- Não são adequadas peças de vestuário elásticas, de croché ou de tricô, bem como vestuário em lã de ovelha. As peças elásticas poderiam ficar deformadas.
- As peças de vestuário a secar devem ser previamente centrifugadas na máquina de lavar roupa, no mínimo a 400 rotações por minuto. Não deixe que a roupa centrifugada na máquina comece a secar. Os têxteis devem estar apenas húmidos, não a pingar!
- O processo de secagem de uma camisa centrifugada na máquina de lavar roupa demora cerca de 10 minutos. No entanto, este tempo pode variar em função do material e do nível de humidade. Principalmente no caso de tecidos pesados/grossos, poderá ser necessária uma secagem mais prolongada.
- Para proteger o seu vestuário, comece sempre por um período de secagem curto e prolongue-o, se necessário.

Utilização

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Algumas peças do aparelho aquecem durante o funcionamento. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não introduza nada na ventilação **6** do corpo da base do aparelho **10** e não a tampa.

NOTA

- Durante as primeiras utilizações, poderá ser libertado um odor estranho. Isto não é perigoso para a saúde e não é um defeito do aparelho.
- ◆ Com o auxílio dos fechos de correr, adapte o balão de nylon **13** à peça de vestuário a secar:
 - Para peças pequenas, os fechos de correr laterais devem estar apertados de ambos os lados. Para peças maiores, os fechos de correr laterais devem estar abertos.
 - Se pretender secar uma peça superior com capuz, abra o fecho de correr na parte do pescoço do balão de nylon **13**. Aperte este fecho de correr para peças sem capuz.
- ◆ Coloque a peça de vestuário a engomar sobre o balão de nylon **13** e estique-a. Certifique-se de que:
 - o colarinho da peça de vestuário assenta corretamente na parte do pescoço do cabide **1**;
 - o capuz pende sobre a parte do pescoço com o fecho de correr aberto;
 - os braços do balão de nylon **13** estão esticados e colocados a direito nas mangas da peça de vestuário;
 - todos os botões (incluindo os das mangas) estão apertados;
 - a carcela de botões se encontra por cima da fila de orifícios a meio do balão de nylon **13**.
- ◆ Distribua uniformemente as molas de peso **11** pela bainha inferior da peça de vestuário. Estas servem para impedir que a roupa fique enrugada ou torcida durante o processo de secagem.
- ◆ Rode o regulador rotativo **9** no sentido dos ponteiros do relógio até o LED **8** se acender com o tempo de secagem pretendido. Pode seleccionar um tempo mínimo de 5 minutos e máximo de 30 minutos, em intervalos de 5 minutos.

NOTA

- O tempo máximo ajustável é de 30 minutos. Se continuar a rodar o regulador rotativo **9**, todos os LED **8** piscam algumas vezes.

O aparelho inicia o processo de secagem. Durante o funcionamento, os LED 8 apagam-se sequencialmente, indicando assim o tempo de secagem restante.

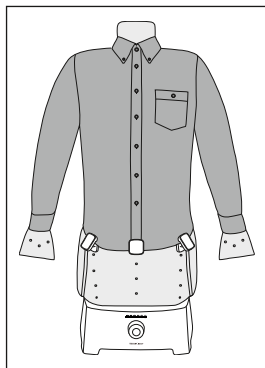


Fig. 2: aparelho em funcionamento

NOTA

- ▶ Volte a puxar e a esticar a peça de vestuário mais uma vez assim que o balão de nylon 13 estiver completamente insuflado.
 - ▶ Durante o funcionamento, pode adaptar o tempo de secagem conforme pretendido.
 - ▶ Para interromper o processo de secagem antecipadamente e desligar o aparelho, rode o regulador rotativo 9 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até todos os LED 8 se apagarem.
- ♦ O aparelho desliga-se automaticamente uma vez decorrido o tempo de secagem regulado.
 - ♦ Retire cuidadosamente a peça de roupa.
 - ♦ Desligue a ficha da tomada e deixe arrefecer completamente o aparelho e os acessórios antes de os limpar ou guardar.

Limpeza

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Antes de efetuar uma limpeza, retire a ficha da tomada elétrica e deixe o aparelho arrefecer.
- ▶ Nunca mergulhe a base do aparelho 10, o cabo ou a ficha de alimentação em água ou noutros líquidos!!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície de forma irreparável.
- ♦ Deixe arrefecer completamente o aparelho e os acessórios.

- ◆ Limpe a base do aparelho ⑩, o cabo telescópico ④, o cabide ①, as molas de peso ⑪ e o balão de nylon ⑬ com um pano húmido. Em caso de necessidade, aplique um detergente suave no pano e, em seguida, lave com um pano humedecido apenas com água.
- ◆ Deixe secar bem todas as peças antes de as voltar a utilizar ou de as guardar.

Armazenamento

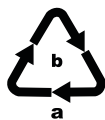
- ◆ Limpe o aparelho e os acessórios tal como descrito no capítulo **Limpeza**.
- ◆ Enrole o cabo à volta do dispositivo de enrolamento do cabo ⑫ e prenda-o com a braçadeira.
- ◆ Guarde tudo num local limpo e seco.

Eliminação

Eliminação da embalagem



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num centro de eliminação de resíduos do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Resolução de falhas

Este capítulo contém indicações importantes sobre a resolução de falhas. Caso não seja possível solucionar o problema com os passos abaixo mencionados, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Falha	Causas possíveis	Soluções possíveis
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado à corrente.	Verifique se a ficha de alimentação está ligada a uma tomada adequada.
	O aparelho não está ligado.	Rode o regulador rotativo ❹ no sentido dos ponteiros do relógio até regular o tempo de secagem pretendido.
	O aparelho está avariado.	Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.
O aparelho interrompe o processo de secagem durante o funcionamento, mas o temporizador continua a funcionar.	O aparelho está sobrecarregado. O aparelho está em sobrecarga ou a ventilação ❺ está obstruída.	Desligue o temporizador. Caso contrário, se o tempo predefinido ainda não tiver chegado ao fim, o aparelho prossegue automaticamente com o processo de secagem assim que estiver suficientemente arrefecido. Se necessário, elimine a obstrução da ventilação ❺. Deixe o aparelho arrefecer durante aprox. 5 – 10 minutos e regule um novo tempo de secagem. Se o aparelho continuar sem arrancar, volte a desligar o temporizador e tente novamente mais tarde.
O aparelho desliga-se simplesmente durante o funcionamento.	O tempo de secagem regulado chegou ao fim.	Se necessário, ajuste um novo tempo de secagem.
	O aparelho tombou.	O aparelho desliga-se automaticamente se tombar durante o funcionamento. Endireite-o e volte a ligá-lo. Coloque-o sempre sobre uma base estável.

Anexo

Dados técnicos

Tensão de alimentação	220 – 240 V ~ (corrente alternada), 50 – 60 Hz
Consumo de energia	1650 – 1960 W
Classe de proteção	II /  (isolamento duplo)
Tipo de proteção	IPX1: proteção contra salpicos de água na vertical.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 305777

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	50
Proper use	50
Warnings	51
Safety information	52
Check package contents	55
Appliance description	56
Operating the appliance	56
Usage recommendations	57
Operation	58
Cleaning	59
Storage	60
Disposal	60
Disposal of the packaging	60
Disposal of the appliance	60
Troubleshooting	61
Appendix	62
Technical data	62
Kompernass Handels GmbH warranty	62
Service	64
Importer	64

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are an integral part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

The appliance is designed for drying and smoothing outerwear in dry interiors in private households.

Do not use it in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

WARNING

Danger if not used as intended!

The appliance can be hazardous if used for any other purpose and/or in any other manner than the one intended.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- Follow the instructions in this warning to prevent a fatality or serious personal injury.

WARNING! RISK OF INJURY!

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

A warning notice at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

Safety information

This section contains important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

- Before using the appliance, check whether the mains voltage corresponds to the voltage given on the type/rating plate.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and repaired by qualified personnel or customer service.
- Have damaged power plugs or mains cables replaced immediately by qualified service personnel to avoid hazards.
- Pull only on the plug itself when unplugging the appliance, never on the mains cable.
- Never bend (kink) or crush the mains cable, always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no one can step on or trip over it.
- Route the mains cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any other way.
-  Never immerse the appliance base, mains cable or plug in water or other liquids! This could lead to a potentially fatal electric shock!
- Ensure that the mains cable never becomes wet or moist during operation. Never touch the mains cable or the plug with wet hands.
- Do not expose the appliance base to moisture and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.

- Never open the appliance housing. This can lead to risks and also invalidates the warranty.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Never leave the appliance unattended while it is being used.
- **WARNING:** This appliance is intended only for drying textiles that have been washed in water.
- Always turn the appliance off and disconnect it from the power supply when it is not in use, before assembling, disassembling, moving or cleaning it.
- Always set up the appliance on a level, dry and heat-resistant surface. The appliance must be in a stable position.
- Do not use the appliance near hot surfaces or flammable materials.
-  **Caution! Hot surfaces!**
Parts of the appliance get hot during use.
Risk of burns!
- Allow the appliance to cool before cleaning or storing.
- Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.

- Do not insert anything into the blower openings in the appliance base housing and do not cover them.
- When setting up the appliance, ensure that it has sufficient free space on all sides.
- Use only the accessories recommended by the manufacturer.
- Do not allow any liquid to get into the blower openings in the appliance base housing.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. There is a risk of injury if the appliance is misused.

Check package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Appliance base
- Telescopic shaft
- Hanger
- 6 weight clamps
- Nylon balloon
- Operating instructions

DANGER

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Hanger
- ❷ Locking stud for the hanger
- ❸ Locking clip for locking the telescopic rod
- ❹ Telescopic shaft
- ❺ Drip protection
- ❻ Blower
- ❼ Release button 
- ❽ LED display
- ❾ Dial
- ❿ Appliance base
- ⓫ Weight clamps to weigh down the clothes
- ⓬ Cable retainer
- ⓭ Nylon balloon to put the clothes on

Operating the appliance

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- When setting up the appliance, ensure that it has sufficient free space on all sides.

Assemble the appliance before use. Use the illustrations on the fold-out page for additional help.

- ◆ Push the telescopic shaft ❹ into the opening provided at the top of the appliance base ❿ until it clicks into place. The drip protection ❺ must be located above the blower ❻. Make sure that it is installed at a height of at least 10 cm above the blower ❻.

NOTE

- To remove the telescopic shaft ❹ again if necessary, press the release button  ❼ and pull out the telescopic shaft ❹.
- ◆ Adjust the height of the telescopic shaft ❹. Open the locking clip ❸, pull out the telescopic shaft ❹ to the desired height and tighten the locking clip ❸ again. Pull the telescopic shaft ❹ far enough out so that the hanger ❶ can be attached.
- ◆ Place the hanger ❶ on the telescopic shaft ❹ so that the curved arms face the front of the appliance. Push the locking stud ❷ in and slide the hanger ❶ over it until the locking stud ❷ engages (Fig. 1).

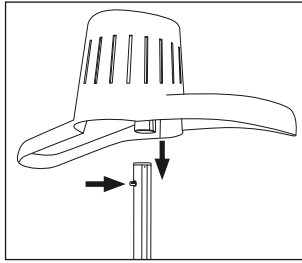


Fig. 1: Attaching the hanger ❶

NOTE

► To remove the hanger ❶ if necessary, push the locking stud ❷ in and pull the hanger ❶ upwards.

- ◆ Now pull the nylon balloon ❸ over the hanger ❶. Pull the elastic drawstring at the bottom of the nylon balloon ❸ over the top edge of the cable retainer ❷.
- ◆ Insert the plug into a suitable mains socket.

The appliance is now ready for use.

Usage recommendations

- Suitable materials are cotton, linen, silk and flannel.
- Stretchable, knitted and crocheted garments and woollen clothing are not suitable. Stretchable garments could lose their shape.
- The clothes to be dried should have been spun at at least 400 revolutions per minute in the washing machine. Do not allow machine-spun clothes to dry first. The textiles should only be damp, not dripping wet!
- The drying process for a machine-spun shirt takes approx. 10 minutes. However, the duration may vary depending on the material and moisture content. Longer drying times may be necessary, especially for heavier fabrics.
- To protect your clothes, always start with a shorter drying time and extend it if necessary.

Operation

WARNING! RISK OF INJURY!

- Parts of the appliance get hot during use. Risk of burns!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not insert anything into the blower **6** in the housing of the appliance base **10** and do not cover it.

NOTE

- A slight odour may develop during the first applications. This is harmless to health and does not represent a fault in the appliance.

- ◆ Adjust the nylon balloon **13** to fit the garment to be dried using the zips:
 - For smaller clothing items, the side zips should be closed on both sides. For larger garments, the side zips should be opened.
 - If you want to dry a hooded top, open the zip on the neck of the nylon balloon **13**. Close this zip for hoodless clothing.
- ◆ Pull the garment to be ironed onto the nylon balloon **13** and smooth it out. Make sure that...
 - the collar of the garment is correctly positioned over the neck of the hanger **1**,
 - the hood hangs over the neck with the zip open,
 - the arms of the nylon balloon **13** are smooth and straight in the sleeves of the garment,
 - all buttons (also on the sleeves) are done up,
 - the button strip lies centred over the row of holes on the nylon balloon **13**.
- ◆ Distribute the weight clamps **11** evenly over the lower hem of the garment. They ensure that the clothing does not wrinkle or lose its shape during the drying process.
- ◆ Turn the dial **9** clockwise until the LED **8** lights up with the desired drying time. You have the choice between a minimum of 5 and a maximum of 30 minutes in steps of 5 minutes.

HINWEIS

- The maximum drying time is 30 minutes. If you turn the dial **9** further than this, all LEDs **8** will be flashing for a few seconds.

The appliance starts the drying process. During operation, the LEDs ⑧ go out one after the other, indicating the remaining drying time.

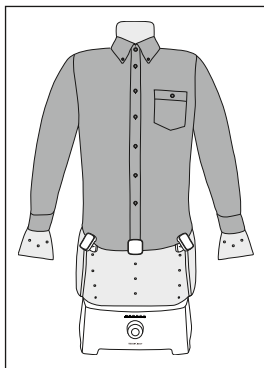


Fig. 2: Appliance in operation

NOTE

- ▶ Once the nylon balloon ⑬ is completely inflated, pull the garment straight again and smooth it out.
 - ▶ You can adjust the drying time as required during operation.
 - ▶ To stop the drying process prematurely and to switch off the appliance, turn the dial ⑨ anticlockwise until all the LEDs ⑧ have gone out.
- ◆ The appliance switches itself off automatically after the set drying time has elapsed.
 - ◆ Remove the garment carefully.
 - ◆ Disconnect the power plug and allow the appliance and accessories to cool completely before cleaning or storing them.

Cleaning

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Before cleaning the appliance, always remove the plug from the socket and allow the appliance to cool down completely.
- ▶ Never immerse the appliance base ⑩, the mains cable or the mains plug in water or other liquids!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These can irreparably damage the surface.
- ◆ Allow the appliance and accessories to cool completely.

- ◆ Clean the appliance base ⑩, the telescopic rod ④, the coat hanger ①, the weight clamps ⑪ and the nylon balloon ⑬ with a damp cloth. If necessary, apply a mild detergent to the cloth and wipe with a cloth moistened only with water.
- ◆ Allow all parts to dry thoroughly before reusing or storing.

Storage

- ◆ Clean the appliance and the accessories as described in the section **Cleaning**.
- ◆ Wrap the mains cable around the cable retainer ⑫ and fix it with the cable clip.
- ◆ Store everything in a clean and dry place.

Disposal

Disposal of the packaging



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Troubleshooting

This section contains important information on troubleshooting. If you are unable to solve the problem by following the steps below, please contact Customer Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The appliance is not working.	The appliance is not connected to the power supply.	Make sure that the mains plug is connected to a suitable socket.
	The device is not switched on.	Turn the dial ⑨ clockwise until the desired drying time is reached.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The appliance interrupts the drying process during operation, and the timer continues to run.	The appliance has overheated. This is due to overloading or because the blower ⑥ is blocked.	Turn off the timer. Otherwise, the appliance will resume the drying process automatically as soon as it has cooled down sufficiently and if the set time has not already elapsed. If necessary, remove the blockage from the blower ⑥. Allow the appliance to cool down for approx. 5 – 10 minutes and set a new drying time. If the appliance still does not start, turn off the timer and try again later.
The appliance simply switches itself off during operation.	The set drying time has expired.	If necessary, set a new drying time.
	The appliance has fallen over.	The appliance switches off automatically if it falls over during operation. Stand it up and turn it back on. Always ensure that it is standing stably.

Appendix

Technical data

Power supply	220 – 240 V ~ (alternating current) 50 – 60 Hz
Power consumption	1650 – 1960 W
Protection class	II /  (double insulation)
Protection type	IPX1: Protection against vertical water drips.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 305777

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	66
Bestimmungsgemäße Verwendung	66
Warnhinweise	67
Sicherheitshinweise	68
Lieferumfang prüfen	71
Gerätebeschreibung	72
Gerät in Betrieb nehmen	72
Anwendungstipps	73
Bedienen	74
Reinigen	75
Aufbewahren	76
Entsorgen	76
Verpackung entsorgen	76
Gerät entsorgen	76
Fehlerbehebung	77
Anhang	78
Technische Daten	78
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	78
Service	80
Importeur	80

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Trocknen und Glätten von Oberbekleidung in trockenen Innenräumen privater Haushalte bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Netzspannung mit der auf dem Typen-/Leistungsschild angegebenen Netzspannung übereinstimmt.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal oder dem Kundenservice überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von qualifiziertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
-  Tauchen Sie die Gerätebasis, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird. Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

- Sie dürfen die Gerätebasis keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von Textilien bestimmt, die in Wasser gewaschen wurden.
- Das Gerät ist bei Nichtbenutzung, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bevor Sie es bewegen oder reinigen stets auszuschalten und von der Stromversorgung zu trennen.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einen ebenen, trockenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder brennbaren Materialien.

-  **Vorsicht! Heiße Oberflächen!**
Teile des Gerätes werden während des Betriebs heiß.
Verbrennungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- Stecken Sie nichts in die Lüftung im Gehäuse der Gerätebasis und decken Sie diese nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum zu allen Seiten auf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit in die Lüftung im Gehäuse der Gerätebasis gelangen.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Gerätebasis
- Teleskopstange
- Kleiderbügel
- 6 Beschwerungsklammern
- Nylon-Ballon
- Bedienungsanleitung

GEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Kleiderbügel
- ❷ Arretierung für den Kleiderbügel
- ❸ Verriegelungsclip zum Verriegeln der Teleskopstange
- ❹ Teleskopstange
- ❺ Tropfschutz
- ❻ Lüftung
- ❼ Entriegelungstaste 
- ❽ LED-Anzeige
- ❾ Drehregler
- ❿ Gerätebasis
- ⓫ Beschwerungsklammern zum Beschweren der Kleidung
- ⓬ Kabelaufwicklung
- ⓭ Nylon-Ballon zum Aufziehen der Kleidung

Gerät in Betrieb nehmen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum zu allen Seiten auf.

Bauen Sie das Gerät vor der Verwendung zusammen. Nehmen Sie ergänzend die Abbildungen auf der Ausklappseite zu Hilfe.

- ♦ Schieben Sie die Teleskopstange ❹ in die dafür vorgesehene Öffnung oben in der Gerätebasis ❿, bis sie einrastet. Der Tropfschutz ❺ muss sich über der Lüftung ❻ befinden. Stellen Sie sicher, dass er in einer Höhe von mindestens 10 cm über der Lüftung ❻ angebracht ist.

HINWEIS

- Um die Teleskopstange ❹ bei Bedarf wieder zu entnehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste  ❼ und ziehen Sie die Teleskopstange ❹ heraus.
- ♦ Stellen Sie die Höhe der Teleskopstange ❹ ein. Öffnen Sie dazu den Verriegelungsclip ❸, ziehen Sie die Teleskopstange ❹ bis zur gewünschten Höhe heraus und stellen Sie den Verriegelungsclip ❸ wieder fest. Ziehen Sie die Teleskopstange ❹ mindestens so weit heraus, dass der Kleiderbügel ❶ aufgesteckt werden kann.

- ♦ Stecken Sie den Kleiderbügel **1** so auf die Teleskopstange **4** auf, dass die gewölbten Bügelarme zur Gerätevorderseite zeigen. Drücken Sie die Arretierung **2** nach innen und schieben Sie den Kleiderbügel **1** so weit darüber, bis die Arretierung **2** einrastet (Abb. 1).

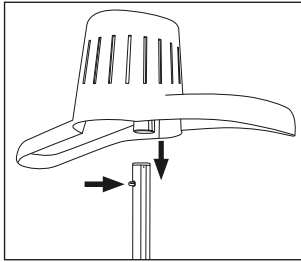


Abb. 1: Kleiderbügel **1** anbringen

HINWEIS

- Um den Kleiderbügel **1** bei Bedarf wieder zu entnehmen, drücken Sie die Arretierung **2** nach innen und ziehen Sie den Kleiderbügel **1** nach oben hin ab.
- ♦ Ziehen Sie nun den Nylon-Ballon **13** über den Kleiderbügel **1**. Ziehen Sie den Gummizug am unteren Ende des Nylon-Ballons **13** über die obere Kante der Kabelaufwicklung **12**.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Anwendungstipps

- Geeignete Materialien sind z. B. Baumwolle, Leinen, Seide und Flanell.
- Nicht geeignet sind alle dehnbaren, gestrickten und gehäkelten Kleidungsstücke sowie Kleidung aus Schafswolle. Dehnbare Kleidungsstücke könnten ausleiern.
- Die zu trocknende Kleidung sollte zuvor mit mindestens 400 Umdrehungen pro Minute in der Waschmaschine geschleudert worden sein. Lassen Sie nicht maschinengeschleuderte Kleidung erst antrocknen. Die Textilien sollten nur feucht, nicht tropfnass sein!
- Der Trocknungsvorgang dauert bei einem maschinengeschleuderten Hemd ca. 10 Minuten. Die Dauer kann jedoch je nach Material und Feuchtigkeitsgrad variieren. Vor allem bei schwereren Geweben kann längeres Trocknen erforderlich sein.
- Beginnen Sie zum Schutz Ihrer Kleidung immer mit einer kürzeren Trocknungsdauer und verlängern Sie diese bei Bedarf.

Bedienen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Teile des Gerätes werden während des Betriebs heiß. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Stecken Sie nichts in die Lüftung **6** im Gehäuse der Gerätebasis **10** und decken Sie diese nicht ab.

HINWEIS

- Während der ersten Anwendungen kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist gesundheitlich unbedenklich und stellt keinen Gerätefehler dar.
- ◆ Passen Sie den Nylon-Ballon **13** mithilfe der Reißverschlüsse an das zu trocknende Kleidungsstück an:
 - Für Kleidung kleinerer Größe sollten die seitlichen Reißverschlüsse auf beiden Seiten geschlossen sein. Für größere Kleidungsstücke sollten die seitlichen Reißverschlüsse geöffnet werden.
 - Wenn Sie ein Oberteil mit Kapuze trocknen wollen, öffnen Sie den Reißverschluss am Halsteil des Nylon-Ballons **13**. Schließen Sie diesen Reißverschluss für Kleidung ohne Kapuze.
- ◆ Ziehen Sie das zu bügelnde Kleidungsstück auf den Nylon-Ballon **13** und streichen Sie es glatt. Achten Sie dabei darauf, dass...
 - der Kragen des Kleidungsstücks korrekt über dem Halsteil des Kleiderbügels **1** sitzt,
 - die Kapuze bei geöffnetem Reißverschluss über dem Halsteil hängt,
 - die Ärmel des Nylon-Ballons **13** glatt und gerade in den Ärmeln des Kleidungsstücks liegen,
 - sämtliche Knöpfe (auch an den Ärmeln) geschlossen sind,
 - die Knopfleiste über der Lochreihe mittig am Nylon-Ballon **13** liegt.
- ◆ Verteilen Sie die Beschwerungsklammern **11** gleichmäßig am unteren Saum des Kleidungsstücks. Sie sorgen dafür, dass die Kleidung während des Trocknungsvorgangs nicht verknittert oder sich verzieht.
- ◆ Drehen Sie den Drehregler **9** im Uhrzeigersinn, bis die LED **8** mit der gewünschten Trocknungsdauer leuchtet. Sie haben die Auswahl zwischen mindestens 5 und maximal 30 Minuten in 5-Minuten-Schritten.

HINWEIS

- Maximal können 30 Minuten eingestellt werden. Drehen Sie den Drehregler **9** weiter, blinken alle LEDs **8** ein paar Mal auf.

Das Gerät beginnt mit dem Trocknungsvorgang. Während des Betriebs erlöschen die LEDs **8** der Reihe nach und zeigen so die noch verbleibende Trocknungsdauer an.

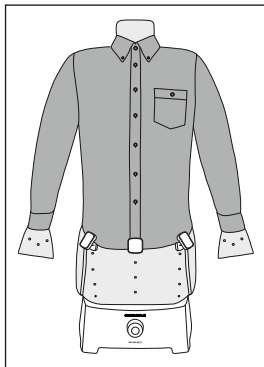


Abb. 2: Gerät in Betrieb

HINWEIS

- ▶ Ziehen Sie das Kleidungsstück noch einmal gerade und streichen Sie es glatt, sobald der Nylon-Ballon **13** komplett aufgeblasen ist.
 - ▶ Sie können die Trocknungsdauer während des Betriebs beliebig anpassen.
 - ▶ Um den Trocknungsvorgang vorzeitig abubrechen und das Gerät abzuschalten, drehen Sie den Drehregler **9** gegen den Uhrzeigersinn, bis alle LEDs **8** erloschen sind.
- ◆ Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Trocknungsdauer automatisch ab.
 - ◆ Nehmen Sie das Kleidungsstück vorsichtig ab.
 - ◆ Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen oder verstauen.

Reinigen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ▶ Tauchen Sie die Gerätebasis **10**, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche irreparabel schädigen.
- ◆ Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen.

- ◆ Reinigen Sie die Gerätebasis ⑩, die Teleskopstange ④, den Kleiderbügel ①, die Beschwerungsklammern ⑪ und den Nylon-Ballon ⑬ mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach.
- ◆ Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie sie erneut verwenden oder verstauen.

Aufbewahren

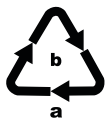
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ⑫ und fixieren Sie es mit dem Kabelclip.
- ◆ Bewahren Sie alles an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungsbehebung. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Fehler	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose verbunden ist.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drehen Sie den Drehregler 9 bis zur gewünschten Trocknungszeit im Uhrzeigersinn.
	Das Gerät ist defekt.	Bitte wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Gerät unterbricht den Trocknungsvorgang während des Betriebs, der Timer läuft weiter.	Das Gerät ist überhitzt. Es ist überlastet oder die Lüftung 6 ist blockiert.	Schalten Sie den Timer aus. Andernfalls führt das Gerät den Trocknungsvorgang automatisch fort, sobald es ausreichend abgekühlt hat und wenn die eingestellte Zeit noch nicht abgelaufen ist. Entfernen Sie ggf. die Blockade von der Lüftung 6 . Lassen Sie das Gerät ca. 5 – 10 Minuten abkühlen und stellen Sie eine neue Trocknungsdauer ein. Wenn das Gerät noch nicht startet, schalten Sie den Timer wieder aus und versuchen Sie es später erneut.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs einfach ab.	Die eingestellte Trocknungsdauer ist abgelaufen.	Stellen Sie bei Bedarf eine neue Trocknungsdauer ein.
	Das Gerät ist umgefallen.	Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es während des Betriebs umfällt. Stellen Sie es auf und schalten Sie es wieder ein. Sorgen Sie stets für einen stabilen Stand.

Anhang

Technische Daten

Netzspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
Leistungsaufnahme	1650 – 1960 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX1: Schutz gegen senkrecht fallendes Tropf- wasser.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 305777

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
01 / 2019 · Ident.-No.: SBP1960A1-012019-2

IAN 305777